

GB | Voltage Tester VT-120

GB | Voltage Tester VT-120

GB | Voltage Tester VT-120

GB | Voltage Tester VT-120

New Invention and Safety Tester VT-120. It allows you to check/test with safety, quickly and accurately many electrical features.

Read carefully the user manual before use.

Tested features
AC voltage test: Non-contact method from 70-250 V AC
DC voltage test: Up to 250 V DC
Polarity test: 1.2 V – 36 V DC

Continuity check 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ
Microwave leakage detection: > 5 mW/cm²

BATTERIES REPLACEMENT

- Lift up the clip and push it out.
- Replace the batteries.
- Put on the clip and push it back.

Suitable batteries

type: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E; Battery life: Min. 5 hours of continuity operation.

OPERATION GUIDE

Self-test

Prior to use, please perform a Self-test to ensure guaranteed Indication. Turn the switch to "0" position. Touch the Driven Blade and other hand touch the upper contact. Red LED lights up indicating normal function.

Microwave leakage detection
Turn the switch to "L" position. Move the Driven Blade of the tester slowly over and around the microwave oven, TV screen or PC monitor. The green LED lights up and beep sounds, if microwave leakage is detected.

Testing AC Voltage – non-contact method
Turn the switch to "L" position. Hold the tester and touch the upper contact. To locate "Live/Hot" side of wire, gently trace the tester along the wire. Live/Hot side is indicated by the green LED and beep sound.

Determination of Polarity – Contact Method

The tester can be used to determine voltage polarity within voltage range of 1.2–36 V. Touch one of the poles of the power source with your hand and the other pole with the tester tip. Touch the metal sensor on the side of the tester with a finger of the hand holding the tester. If a green indicator lights up, the tester tip is touching the positive pole.

Verification of wire connection

Turn the switch to "L" position. Move the Driven Blade of the tester slowly over tested wire. Voltage is detected by the green LED and beep sound. Where the wire is broken, the green LED and beep turn off.

Electronic Component Check – contact method (Turn the switch to "0" position)

Bulb – Hold the bulb socket. Touch the bottom contact of bulb with the tester and touch the upper contact of the tester with your finger. The bulb is functional, if the green LED lights up.

Fuse – Process is the same as Bulb.

Coils and resistors – Process is the same as Bulb.

Diodes – Process is the same as Bulb. The red LED lights up in conducting direction and doesn't light in reverse direction.

Capacitor – Process is the same as Bulb. If the capacitor is OK, the red LED lights up and slowly go down.


Transistors: PNP – Touch the emitter or collector. Then touch the base with the tester. The red LED lights up, if the transistor works correctly.

Transistors: NPN – Touch the base. Then touch the emitter or collector with the tester. The red LED lights up, if the transistor works correctly.

⚠ CAUTION

- Never use the tester without the upper cap
- Never test the voltage with contact method, if you don't know exactly its range.
- You can test only the voltage range, which is safe for current environment
- Handle the tester according the valid standard

This product is not to be used by persons (including children), whose physical, sensual or mental abilities or lack of experience and knowledge does not ensure safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person in charge of their safety. Supervision over children is required to prohibit them from playing with the appliance.

 Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices which would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it is used as animal health.

EMOS spol. s.r.o. declares that the VT-120 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at http://www.emos.eu/download.

CZ | Zkoušečka napětí VT-120

Elektronická zkoušečka VT-120 je vyrobená podle nejnovější technologie a z nejlepších materiálů. S jej pomocí můžete snadno, rychle a hlavně bezpečně testovat různé elektrické veličiny.

Před měřením si pečlivě prostudujte návod.

Testovat lze tyto veličiny
Napětí ~: bezkontaktní metoda od 70–250 V AC
Napětí ≈: do 250 V DC
Polarita: 1.2 V – 36 V DC

Kontinuita vodičů: 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ
Mikrovlnné záření: > 5 mW/cm²

VÝMĚNA BATERÍ

- nadvzděhňte klip směrem nahoru a vytlačte jej směrem ven
- vyměňte vybité baterie
- vložte nové baterie podle označení polaritv uvnitř přístroje
- nasadte klip a zatlačte směrem dovnůra, až zaskočí zapadka

Vhodné baterie

typ: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E; životnost baterií min. 5 hodin provozu

MOŽNOSTI POUŽITÍ

Zkouška funkčnosti
Před použitím zkoušečky zkontrolujte její funkčnost. Přepněte přepínač do polohy „0“, uchopte kovový držk zkoušečky a prsty druhé ruky se dotkněte horního kontaktu. Pokud je zkoušečka v pořádku, rozsvítí se červená kontrolka.

Detekce mikrovlnného záření

Přepínač testeru přepněte do polohy „L“. Hrotem zkoušečky se pohybujte v měřeném okolí (mikrovlnné trouby, televizní obrazovky nebo monitoru počítače). Přítomnost vyzařování je indikována zelenou kontrolkou a zvukovým znamením.

Zjišťování střídivého napětí – bezkontaktně

Přepínač přepněte do polohy „L“. Uchopte zkoušečku tak, aby se Vaše ruka dotýkala kontaktu na horní části zkoušečky. Hrotem testeru se přiblížte na několik milimetrů k testovanému vodiči nebo kontaktu. Pokud je zde napětí, rozsvítí se zelená kontrolka a zazní zvuková signalizace.

Určení polaritv – kontaktně

Zkoušečkou můžete určit polaritu napětí v rozsahu 1.2–36 V. Rukou se dotkněte jednoho pólu zdroje, hrotem zkoušečky druhého pólu a prstem ruky, která drží zkoušečku se dotkněte kovového senzoru na boku zkoušečky. Pokud svítí zelená kontrolka, je kladný pól u hrotu zkoušečky.

Nalezení průrusného vedení

Přepínač přepněte do polohy „L“. Kovovým hrotom se pohybujte několik milimetrů od zkoušeného vodiče. Pokud daným vodičem prochází napětí, svítí zelená kontrolka a zkoušečka vydává zvukovou signalizaci. V místě průrušení kontrolka zhasne.

Zjišťování funkčnosti el. součástek a vodičů – kontaktně (přepínač v poloze „0“)

Žárovka – objímku uchopte do ruky, dríkem zkoušečky se dotkněte spodního kontaktu žárovky a prstem se dotkněte senzoru na zkoušeče. Pokud se kontrolka žárovky rozsvítí zeleně, je žárovka funkční.

Pojistka – postupujte stejně jako v bodě se žárovkou.

Civky a rezistory – postup stejný jako v bodě se žárovkou.

Diody – postup při měření jako v bodě jedna, v průpustném směru kontrolka svítí, v závěrném nesvítí.

Kondenzátory – postup stejný – při funkčním kondenzátoru se kontrolka rozsvítí a pomalu zhasíná.

Tranzistory: typ PNP – prstem se dotkněte emitoru nebo kolektoru, po přiložení dríku na bázi se kontrolka rozsvítí.


Tranzistory: typ NPN – prstem se dotkněte báze, po přiložení dríku na emitor nebo kolektor se kontrolka rozsvítí.

SK | VOLTAGE TESTER VT-120

⚠ VAROVÁNÍ

- nikdy nepoužívajte prístroj bez nasazeného klipu!
- nikdy nezisťujte napätí kontaktné, pokiaľ nepoznáte jeho presnú veľkosť!
- zkoušečkou môžete zjisťovať pouze napätí, ktoré je bezpečné pre dané prostredí
- s prístrojom zachádzajte die platné ČSN

Tento prístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebýly instruvány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že se nebudou s přístrojem hrát.

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netřídní komunální odpad, použijte sběrná místa třídného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravní řetězce a poškozovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že VT-120 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách http://www.emos.eu/download.

SK | Skúšačka napätia VT-120

Elektronická skúšačka VT-120 je vyrobená podľa najnovšej technológie a z najlepších materiálov. S jej pomocou môžete ľahko, rýchlo a hlavne bezpečne testovať rôzne elektrické veličiny.

Pred meraním si pozorne preštudujte návod.

Testovať možno tieto veličiny

Napätie ~: bezkontaktná metóda od 70–250 V AC

Napätie ≈: do 250 V DC

Polarita: 1.2 V – 36 V DC

Kontinuita vodičov: 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ

Mikrovlnné žiarenie: > 5 mW/cm²

VÝMENA BATERÍ

- zdvihnite klip smerom hore a vytlačte ho smerom von
- vyberte zbitú batériu
- vložte nové batérie podľa označenia polaritv vo vnútri prístroja
- nasadte klip a zatlačte smerom dovnútra, až zaskočí zapadka

Vhodné batérie

typ: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E; Životnosť batérií min. 5 hodín prevádzky

MOŽNOSTI POUŽITIA

Skúška funkčnosti
Pred použitím skúšačky skontrolujte jej funkčnosť. Prepínate prepínač do polohy „0“, uchopte prstami kovový dríek skúšačky. Prstami druhej ruky sa dotknite horného kontaktu. Pokiaľ je skúšačka v poriadku rozsvietí sa červená kontrolka.

Detekcia mikrovlnného žiarenia

Přepínač zkoušečky přepnité do polohy „L“. Hrotom skúšačky sa pohybuje v meranom okolí (mikrovlnné trouby, televízne obrazovky, monitory PC atď.). Prítomnosť vyžarovania je indikovaná zelenou kontrolkou a zvukovým znamením.

Zisťovanie striedavého napätia – bezkontaktné

Přepínač přepnité do polohy „L“. Uchopte skúšačku tak, aby sa Vaša ruka nedotýkala kontaktu na hornej časti skúšačky. Hrotom skúšačky sa priblížite k testovanému vodiču, alebo kontaktu. Pokiaľ je tu napätie, rozsvietí sa zelená kontrolka a zaznie zvuková signalizácia.

Určenie polaritv – kontaktné

Zkoušečkou můžete určit polaritu napätia v rozsahu 1.2-36 V. Rukou sa dotknete jedného pólu zdroja, hrotom skúšačky druhého pólu a prstom ruky, ktorá drží skúšačku sa dotknete kovového senzoru na boku skúšačky. Ak svieti zelená kontrolka, je kladný pól pri hrote skúšačky.

Zistenie prerušeného vedenia

Přepínač přepnité do polohy „L“. Kovovým hrotom sa pohybujte niekoľko milimetrov od skúšaného vodiča. Pokiaľ daným vodičom prechádza napätie, svieti zelená kontrolka a skúšačka vydáva zvukový signalizáciu. V mieste prerušenia kontrolka zhasne.

Zisťovanie funkčnosti el. súčiastok a vodičov – kontaktné (prepínač v polohe „0“)

Žiarovka – objímku uchopte do ruky, dríekom skúšačky sa dotknite spodného kontaktu žiarovky a prstom sa dotknite senzora na skúšačke. Pokiaľ sa kontrolka žiarovky rozsvieti zeleno, je žiarovka funkčná.

Pojistka – postupujte rovnako ako pri žiarovke.

Cievky a odporv – postupuje rovnako ako pri žiarovke.

Diody – postupujte pri meraní ako v bode jedna, v priepustnom smere kontrolka svieti, v nepriepustnom nesvieti.

Kondenzátory – postup rovnaký – pri funkčnom kondenzátore sa kontrolka rozsvieti a pomaly zhasína.


Tranzistory: typ PNP – prstom sa dotknite emitera, alebo kolektora, po priložení drieku skúšačky na bázu sa rozsvieti kontrolka.

Tranzistory: typ NPN – prstom sa dotknite bázy, po priložení drieku skúšačky na emitor, alebo kolektor sa kontrolka rozsvieti.

⚠ VAROVANIE

- nikdy nepoužívajte prístroj bez nasadeného klipu!
- nikdy skúšačkou nezisťujte napätie kontaktné, pokiaľ nepoznáte jeho presnú veľkosť!
- skúšačkou môžete zisťovať len napätie, ktoré je bezpečné pre dané prostredie
- s prístrojom zaobchádzajte podľa platnej normy

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ nebýli instruvaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaisťilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

 Nevyhazujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškozovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že VT-120 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné volne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach http://www.emos.eu/download.

PL | Tester napięcia VT-120

Próbnik elektroniczny VT-120 jest wykonany z najlepszych materiałów zgodnie z najnowocześniejszą technologią. Z jego pomocą możecie łatwo, szybko a przede wszystkim bezpiecznie sprawdzać różne wielkości elektryczne.

Przed użytkowaniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Można sprawdzać następujące wielkości

Napicie przemiennego: metoda bezkontaktowa od 70-250 V AC

Napicie stałe: do 250 V DC

Polaryzacja: 1,2 do 36 V DC

Ciągłość obwodu: 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ

Promieniowanie mikrofalowe: >5 mW/cm²

WYMIANA BATERII

- Klipes burkolat nélkül a készülék használatá tís!
- A feszültségmértéket legfeljebb 240V névelges feszültségű hálózaton szabad használni!
- Használat előtt meg kell győződni a működőképességéről pley hibátlan dugaszolóaljzattal.

A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzés- zervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakember felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem tagnak a berendezéssel játszani.

MOŻLIWOŚCI WYKORZYSTANIA URZĄDZENIA

Próba prawidłowego działania

Przed użyciem próbniaka należy skontrolować jego prawidłowe działanie. W tym celu należy przelączyć przelącznik do pozycji „0” chwycić palcami metalowy gró próbniaka, zaś palcami drugiej ręki należy dotknąć górnego styku. Jeśli urządzenie funkcjonuje prawidłowo zaświeci się czerwona kontrolka.

Detekcja (wykrywanie) promieniowania mikrofalowego

Przelącznik należy przelączyć do pozycji „L”. Metalom próbniaka należy poruszać w sprawdzanym terenie (kuchenia mikrofalowe, odbiorniki telewizyjne lub monitory komputera). Obecność promieniowania sygnalizowana jest zieloną kontrolką i sygnałem dźwiękowym.

HU | Feszültségvizsgáló VT-120

Wykrywanie bezkontaktowe napięcia zmiennego

Należy uchwycić próbnik w ręce tak, aby Państwa ręka dotykała górnego styku próbniaka. Przelącznik należy przelączyć do pozycji „L”. Gró próbniaka należy przybliżyć na kilka milimetrów do przewodu, przewodnika, styku. W przypadku gdy jest w nich faza, zaświeci się zielona kontrolka oraz zabrzmi sygnał dźwiękowy.

Oznaczenie polaryzacji – metoda kontaktowa

Tester może służyć do określania polaryzacji napięcia w zakresie 1.2-36 V. Dotknij ręką jednego z biegunów źródła zasilania, a drugiego biegunu końcówką testera. Dotknij metalowego czujnika z boku testera palcem ręki trzymającej tester. Jeżeli świeci zielona lampka sygnalizacyjna, to biegun dodatni jest na grocie próbniaka.

Wykrywanie przerw w przewodzeniu napięcia

Przelącznik należy przelączyć do pozycji „L”. Metalowym grotom należy przesuwać kilka milimetrów od sprawdzanego przewodu, przewodnika. W przypadku gdy przez dany przewód przewodzone jest napięcie świeci zielona kontrolka, a próbnik wydaje sygnał dźwiękowy.

Jeśli kontrolka zgśnie oznacza to, że w danym miejscu jest przerwa w przewodzeniu napięcia.

Sprawdzenie właściwego działania elementów elektrycznych i przewodów – dotykowe (przelącznik w pozycji „0”)

Żarówki – oprawę należy chwycić do ręki. Gró próbniaka należy przyłożyć do dolnego styku żarówki, zaś palcem dotknąć czujnika na próbniaku. Jeżeli lampka sygnalizacyjna żarówki zaświeci się na zielono, to żarówka jest sprawna. **Bezpiecznik** – należy postępować tak samo jak z żarówką.

Cewki i oporniki – należy postępować tak samo jak z żarówką.

Diody – należy postępować jak w punkcie z żarówką. W kierunku przewodzenia kontrolka świeci, zaś w kierunku zaporowym nie świeci.

Kondensatory – należy postępować jak w punkcie z żarówką. Jeśli kondensator będzie sprawny kontrolka zaświeci się, a następnie pomalu zgaśnie.


Tranzystory typu PNP – należy dotknąć palcem emitera lub kolektora, po przyłożeniu grotu próbniaka do bazy zaświeci kontrolka.

Tranzystory typu NPN – należy palcem dotknąć bazy, po przyłożeniu grotu do emitera lub kolektora kontrolka zaświeci się.

⚠ UWAGI

- Nie należy używać urządzenia bez nałożonej pokrywy!
- Nigdy nie należy sprawdzać próbnikiem napięcia przez dotyk, jeśli nie wiadomo jak jest wysokie!
- Próbnikiem można sprawdzać jedynie napięcia, które jest bezpieczne dla danego środowiska.
- Przyrządem posługujemy się przestrzegając postanowień obowiązujących norm.

Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), którym predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinformowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicz- nego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzpcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególne negatywne wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r.o. oświadcza, że wyrób VT-120 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych http://www.emos.eu/download.

HU | Feszültségvizsgáló VT-120

VT-120 feszültségmértékkel váltakozó áramú hálózaton és berendezéseken a feszültség jelenlétének érintés nélkül érzékelésére, szigetelt vezetékek, kábelcsatlaknók, becsavart biztosítékok, csatlakozójáratok gyors és biztonságos ellenőrzésére.

Ellenőrzési lehetséges

AC feszültség: Érintés nélkül mrd 70-250 V AC

DC feszültség: 250 V DC-ig

Polaritás: 1.2 V – 36 V DC

Kontinuita vezetékek: 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ

Mikrohullám sugárzás: > 5 mW/cm²

ELEM CSERE

- Emeljük a készülék klipes burkolatát és nyomjuk ki
- cseréljük ki a lemerült elemet
- ügyeljünk az elem polaritására
- a kérmelő klipes burkolatát egy ygenye nyomással helyezzük vissza

MEGFELŐL ELEMÉK

Typus: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E; Elemek élettartalma: min. 5 óra

Használati lehetségek

Működőképesség meggyőződése

Használat előtt meg kell győződni a működőképességről úgy, hogy a kapcsolót „0”-ás helyzetbe helyezzük, egyik kézzel megfogjuk a készülék fém hegyét és a másik kézzel a készüléknek található fém kontaktusát. A készülék hibátlan működése esetén a piros kijelző világít.

Mikrohullám sugárzás érzékelése

A kérmelő testén lévő kapcsolót helyezzük „L” helyzetbe. A készüléket a fém hegyével mozgatjuk a mért készülék közvetlen környékében (mikrohullám sütő, TV hátpányó vagy PC monitor). A sugárzás a zöld kijelző világításá és hang is jelzi.

A feszültség jelenlétének érzékelése – érintéssel

Z221002000_31-M0048_00_1

ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

- Зняти підійнят застійку нагору та витягнути її назовні.
- Вийняти розряджені батареїки.
- Вкладиь нові батареїки згідно з позначенням полярності всередині пристрою.
- Врягнути застійку та натисність у напрямку всередину, доки звянок не замкнеться.

Придати батареїки

тип: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E, строк роботи батареїок – мін. 5 годин експлуатації

МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ

Перевірка функціональності

Перед використанням тестера перевірте його функціональність. Переключіть перемикач у позицію "0", візьміть металевий стержень тестера та пальцями другої руки доторніться до верхнього контакту. Якщо тестер в порядку, тоді засвітиться червона індикаторна лампочка.

Детектування мікрохвильового випромінювання

Переключіть перемикач тестера у позицію "L". Вістрям тестера рухайтесь у вибірованому найближньому оточенні (мікрохвильові, екрану телевізора або монітора комп'ютера). Наявність випромінювання сигналізується зеленою індикаторною лампочкою та акустичним сигналом.

З'ясування зміної напруги – безконтактний спосіб

Переключіть перемикач у позицію "L". Візьміть тестер таким чином, щоб Ваша рука торкалася контакту на верхній частині тестера. Вістрям тестера наближайтеся на відстань кількох міліметрів до провідника або контакту, що випробовується. Якщо тут є напруга, засвітиться зелена індикаторна лампочка та зазвучить акустична сигналізація.

Визначення полярності – контакт

За допомогою тестера можна визначити полярність напруги в діапазоні 1,2–36 В. Рукою торкніться одного полюса джерела, стержнем тестера другого полюсу, а пальцем руку, що тримає тестер, торкніться металевого датчика збоку від тестера. Якщо світяться зелене світло, позитивний полюс знаходиться на кінчику тестера.

Пошук перерваної провідки

Переключіть перемикач у позицію "L". Металевим вістрям рухайтесь на відстані кількох міліметрів від провідника, що випробовується. Якщо через даний провідник проходить напруга, тоді світяться зелена індикаторна лампочка та тестер видає акустичну сигналізацію. У місці роз'ядження індикаторна лампочка згасне.

З'ясування функціональності електричних деталей та провідників – контактний спосіб (перемикач у позиції "0")

Лампочка – візьміть патрон у руки, стержнем тестера доторніться до нижнього контакту лампочки та пальцем доторкніться до сенсора на тестері. Якщо індикатор лампочки засвітиться зеленим, лампочка справна.

Запобіжник – дійте так само, як у пункті з лампочкою.

Котушки та резистори – порядок дій такий самий, як у пункті лампочкою.

Діоди – порядок дій при вибірованні, як у першому пункті, у пропусковому напрямі індикаторна лампочка світяться, у зворотному – не світяться.

Конденсатори – порядок дій такий самий – якщо конденсатор функціонує, тоді індикаторна лампочка засвітиться та повольно згасатиме.

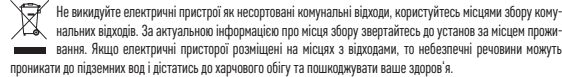
Транзистори: тип PNP – пальцем доторніться до емітера або колектора, після прикладення стержня до бази засвітиться індикаторна лампочка.

Транзистори: тип NPN – пальцем доторніться до бази, після прикладення стержня до емітера або колектора засвітиться індикаторна лампочка.

▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не користуйтеся пристроєм без одягненої застійки!
- Ніколи не з'ясовуйте напругу контактним способом, якщо Ви не знаєте її точну величину!
- Тестером Ви можете визначити тільки напругу, яка є безпечною для даного середовища.
- Поводьтеся пристроєм згідно з діючими нормами.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітям), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

 Не викладайте електричні пристрої як несортовані побутові відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового об'єкту та пошкоджувати ваше здоров'я.

ТОВ «EMOS spol.» повідомляє, що VT-120 відповідає обов'язковим вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті http://www.emos.eu/download.

RO | Tester tensiune VT-120

Testerul electronic VT-120 este fabricat conform celor mai noi tehnologii și din cele mai bune materiale. Cu ajutorul lui puteți testa cu ușurință, rapid și în primul rând în siguranță diferite mărimi electrice. Înainte de măsurare citiți cu atenție instrucțiunile.

puteți testa următoarele mărimi

Tensiunea -: metoda fără contact de la 70-250 V AC

Tensiunea :- la 250 V DC

Polaritatea: 1,2 V – 36 V DC

Continuitatea conductorilor: 0 = 0-5 MΩ, L = 0-50 MΩ, H = 0-100 MΩ

Radițiați cu microunde: > 5 mW/cm²

ÎNLOCUIREA BATERIILOR

- Ridicați în sus capacul și presați spre exterior.
- Scoateti bateriile descărcate.
- Introduceți baterii noi conform polarității indicate în interiorul aparatului.
- Ajustați poziția bateriilor în interiorul aparatului și înalpați șarma.
- Așezați capacul și presați spre interior până nu sare clichetul.

Baterii indicate

Tipul: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E, fiabilitatea min. a bateriilor 5 ore de funcționare

POSSIBILITĂȚI DE UTILIZARE

Controlul funcționalității

Înainte de utilizarea testerului controlați funcționalitatea acestuia. Reglați comutatorul în poziția „0”, apucați pivotul de metal al testerului și cu degetele celeilalte mâini atingeți contactul superior. Dacă testerul este în regulă, se aprinde indicatorul roșu.

Detectarea radiațiilor cu microunde

Reglați comutatorul testerului în poziția „L”. Deplasați vârful testerului prin spațiul măsurat (cuptor cu microunde, ecranul televizorului sau monitorul calculatorului). Prezența radiațiilor este indicată de indicatorul verde și semnalul acoustic.

Detectarea tensiunii alternative – fără contact

Reglați comutatorul testerului în poziția „L”. Apucați aparatul astfel, ca mâna dvs. să atingă contactul din partea de sus a testerului. Apropiați pivotul la o distanță de câțiva milimetri de conductorul sau contactul măsurat. Dacă este sub tensiune, se aprinde indicatorul verde și semnalul sonor.

Stabilirea polarității – prin contact

Cu acest tester puteți stabili polaritatea tensiunii în intervalul 1,2–36 V. Atingeți cu mâna unul din polurile sursei, cu sonda testerului celălalt pol, iar cu degetul mâinii care ține testerul, atingeți senzorul metalic pe partea laterală a testerului. Dacă luminează indicatorul verde, polul pozitiv este la vârful testerului.

Detectarea circuitului întrerup

Reglați comutatorul testerului în poziția „L”. Deplasați vârful de metal la câțiva milimetri de conductorul controlat. Dacă prin acest conductor trece tensiunea, luminează indicatorul verde și emite semnal acoustic. În locul întreruperii indicatorul se stinge.

Controlul funcționalității pieselor el. și a conductorilor – prin contact (comutatorul în poziția „0”)

Becul – apucați dușla în mână, cu pivotul testerului atingeți contactul inferior al becului și cu degetul atingeți senzorul de pe tester. Dacă indicatorul becului se aprinde verde, becul este funcțional.

Siguranța – procedați la fel ca în cazul becului.

Bobine și rezistoare – procedați la fel ca în cazul becului.

Dioda – la măsurare procedeu este asemănător ca la punctul unu, în sensul admis indicatorul luminează, în sens nepermis nu luminează.

Condensatoare – procedeu este identic – la condensator în regulă indicatorul se aprinde și se stinge treptat.

Tranzistoare: tip PNP – atingeți cu degetul emițtorul sau colectorul, după alăturarea pivotului la bază indicatorul se aprinde.

Tranzistoare: tip NPN – atingeți baza cu degetul, după alăturarea pivotului la emițtor sau colector se aprinde indicatorul.

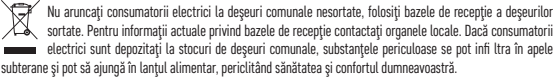
Z221002000_31-M0048_00_1

▲ AVERTIZARE

- Nu folosiți în nici un caz aparatul fără capac!
- Nu controlați în nici un caz tensiunea prin contact, dacă nu cunoașteți mărimea exactă a acesteia!
- Cu aparat puteți testa doar tensiunea care nu reprezintă pericol pentru medul dat.

- Folosiți aparatul conform normelor în vigoare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experi-ență și cunoștințe insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persona responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

 Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurii comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comune, substăntele periculoase se pot infil tra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentat, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS soc. cu r.l. declară, că VT-120 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile http://www.emos.eu/download.

LT | Įtampos testeris VT-120

Sveikiname įsigijus naujos kartos elektroninį testerį VT-120. Juo saugiai, greitai ir tiksliai galima patikrinti daug elektrinių dydžių.

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite instrukciją.

Tikrinami dydžiai

Kintamosios įtampos tikrinimas: bekontaktis būdas 70–250 – V AC

Nuolatinės įtampos tikrinimas: iki 250 V DC

Polariumo tikrinimas: 1,2 V – 36 V DC

Nepertraukiamumo tikrinimas: 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ

Mikrobangų spinduliavimo tikrinimas: > 5 mW/cm²

BATERIJŲ KEITIMAS

- Pakeikite ir nustumkite klipsą.
- Pakeiskite baterijas.
- Uždėkite ir užstumkite klipsą.

Tinkamos baterijos

Tipas: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E. Baterijų tarnavimo laikas: min. 5 val. nepertraukiamo darbo.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Savitikis

Prieš naudojimą, atlikite savitikrą, kad įsitikintė testerio tinkamu veikimu. Perjungę už nustatykite į "0" padėtį. Viena ranka palieskite atsuktuvu galą, kita viršutinį kontaktą. Šviečiantis raudonas LED as rodo normalų testerio veikimą.

Mikrobangų spinduliavimo tikrinimas

Perjungę už nustatykite į "L" padėtį. Atsuktuvu iš lėto vedžiokite testeriu veikiančios mikrobangų krosnelės durelių kraštais, po to virš priekinio stiklo. Šviečiantis žalias LED as ir garsinis signalas rodo mikrobangų spinduliavimą.

Kintamosios įtampos tikrinimas, bekontaktis būdas

Perjungę už nustatykite į "L" padėtį. Laikykite testerį liedsdami viršutinį kontaktą. Norėdami rasti laido dalį, turinčią kintamą įtampą, neliesdami laido iš lėto veskite atsuktuvu galu išilgai laido. Šviečiantis žalias LED as ir garsinis signalas rodo laido dalį, turinčią kintamą įtampą.

Poliškumo nustatymas – kontaktinis metodas

Testerį galima naudoti įtampos poliškumui nustatyti 1,2–36 V įtampos diapazone. Ranka palieskite vieną iš maininio šaltinio polių, o kitą polį – testerio galiukui. Rankos, kuria laikote testerį, pirštu palieskite metalinį jutiklį, esantį testerio šone. Jei šviečia žalias indikatorius, teigiamas poliuis yra tikrintuvu antgalyje.

Laido tikrinimas, bekontaktis būdas

Perjungę už nustatykite į "L" padėtį. Laikykite testerį liedsdami viršutinį kontaktą. Norėdami rasti laido trūkumą, neliesdami laido iš lėto veskite atsuktuvu galu išilgai laido. Šviečiantis žalias LED as ir garsinis signalas rodo laido dalį, turinčią kintamą įtampą. Trūkimo vietoje LED as užgesta ir garsinis signalas nuostai skambinti.

Elektroninių komponentų tikrinimas, kontaktinis būdas (Perjungę už nustatykite į "0" padėtį)

Keitinimo lemputė – viena ranka laikykite lemputės ocolą. Apatinį lemputės kontaktą lieskite testeriu. Ranka, kuria laikote testerį lieskite viršutinį testerio kontaktą. Jei lemputės indikatorius šviečia žaliai, lemputė veikia.

Saugiklis – tikrinama taip pat, kaip lemputė.

Ritės ir rezistoriai – tikrinama taip pat, kaip lemputė.

Diodai – tikrinama taip pat, kaip lemputė. Raudonas LED as šviečia tiesiogine diodo kryptimi, nešviečia priešinga kryptimi.

Kondensatoriai – tikrinama taip pat, kaip lemputė. Jei kondensatorius yra geras, raudonas LED as šviečia, lėtai gesdamas.

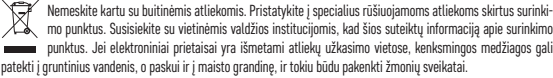
Tranzistoriai: PNP – Palieskite kolektorių ar emiterį. Tada testeriu palieskite bazę. Raudonas LED as šviečia, jei tranzistorius veikia teisingai.

Tranzistoriai: NPN – Palieskite bazę. Tada testeriu palieskite kolektorių ar emiterį. Raudonas LED as šviečia, jei tranzistorius veikia teisingai.

▲ ATSARGIAI

- Niekada nenaudokite testerio be klipsos.
- Niekada kontaktiniu būdu netrinkkite įtampos, jei jūs nežinote įtampos dydžio.
- Galite tikrinti tik įtampą, kuri yra saugi konkrečioje aplinkoje.
- Su testeriu elkitės pagal galiojančius standartus.

Testeriu draudžiama naudotis asmenims, kurie dėl savo fizinio, jutiminio, psichinio neįgalumo ar patirties ar žinių trūkumo negali daryti to saugiai. Nebent jie yra prižiūrimi ar apmokyti asmens, atsakingo už jų saugumą. Maži vaikai gali naudotis testeriu tik suaugusių prižiūrimi.

 Nemeskite kartu su buitiniems atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiavomoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekiite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

EMOS spol.s r.o. deklaruoja, kad VT-120 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu http://www.emos.eu/download.

LV | Sprieguma testeris VT-120

Jaunas inovācijas un drošības testeris VT-120. Tas ļauj pārbaudīt/ testēt droši, ātru un precīzi daudzus elektriskās funkcijas.

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju pirms lietošanas.

Testera iespējas

AC sprieguma tests bezkontakta metode no 70-250 V AC

DC sprieguma tests līdz 250 V DC

Polaritātes tests 1,2 V – 36 V DC

nepārtrauktības noteikība 0 = 0–5 MΩ, L = 0–50 MΩ, H = 0–100 MΩ

Mikrovilņu noplūdes tests > 5 mW/cm²

Bateriju nomaipa

- Paceļiet klipsi un izstumjiet to ārā.
- Nomaiņiet baterijas
- Ievietojiet atpakaļ baterijas un aiztaisiet klipsi

Vajadzīgās baterijas:

Tipis: GP A76, GP 303, GP 357, GP S 76 E; bateriju darbības ilgums- līdz 5 stundām nepārtrauktas darbības.

Lietošanas instrukcija

Paš-tests

Pirms lietošanas veicat šo paš-testu, lai pārbaicinātos par ierīves darbības precizitāti. Ieslēdziet slēdzi „0” pozīcijā. Pieskarieties mēramajam galam un auģšējām kontaktam. Jāiedegas sarkanajai LED diodei, kas nozīmē, ka testeris strādā pareizi.

Mikrovilņu noplūdes indikācija

Ieslēdziet slēdzi „L” pozīcijā. Pietuviniet mērāmo galu lēnām pie un ar mikrovilņu krāns, TV ekrāna, monitora. Zāļa LED diode iedegsies un būs dzirdams skaņas signāls, ja būs mikrovilņu noplūde.

AC sprieguma testēšana, bez kontakta metode

Ieslēdziet slēdzi „L” pozīcijā. Turiet testeru un pieskarieties aukšajām kontaktam. Lai noteiktu „dzīvos/karstos” punktus, virziet testeru pa vadu. Dzīvā/karstā punktā zāļa LED diode iedegsies kopā ar skaņas signālu.

Z221002000_31-M0048_00_1

Polaritātes noteikšana: kontakta metode

Pārbaudes ierīci var izmantot sprieguma polaritātes noteikšanai 1,2 līdz 36 V diapazonā. Pieskarieties vienam enerģijas avota polam ar roku, bet otram – ar pārbaudes ierīces galu. Pieskarieties pārbaudes ierīces sānos esošajam metāla sensoram ar tās rākos pirkstu, kurā turat pārbaudes ierīci. Ja rādītājs izgaismojas zāļā krāsā, pozitīvais pōls ir testera galā.

Vadu kontakta bateri

Ieslēdziet slēdzi uz „L” pozīcijas. Virziet testeru pāri testējamajam vadam. Spriegums būs noteikts, kad iedegsies zāļa LED kopā ar skaņas signālu. Kur vads ir bojāts izsīgāsies gan LED diode, gan skaņas signāls.

Elektronisko komponentu pārbaude- kontakta metode (ieslēdziet slēdzi „0” pozīcijā)

Spuldze – turiet spuldzes ligzdu. Pieskarieties spuldzes kontakta apakšai ar testeru un pieskarieties testera augšējām kontaktam ar pirkstu. Ja spuldzes rādītājs izgaismojas zāļā krāsā, spuldze darbojas.

Drošinātājs – tāds pats pats kā spuldzes pārbaudei.

Spoles un rezistori – process tāds pats kā spuldzes pārbaudei.

Diodes – process tāds pats kā spuldzes pārbaudei. LED iedegas pie vādīšanas virziena. neiedegās, ka virziens ir pretējs.

Kondensators – process tāds pats kā spuldzes pārbaudei. Ja kondensator ir labs, LED iedegas, un lēnām nodzīst.

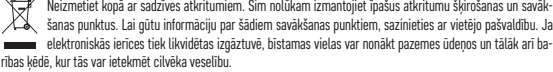
Tranzistors PNP – pieskarieties emiētājam vai kolektoram. Pieskarieties testera bāzei. Sarkanā LED iedegsies, ja tranzistors strādā pareizi.

Tranzistors NPN – Pieskarieties testera bāzei. Pieskarieties emiētājam vai kolektoram. Sarkanā LED iedegsies, ja tranzistors strādā pareizi.

▲ UZMANĪBU

- nekad neizmantojiet testerī bez auģšējās dāļas
- nekad neizmantojiet testerī sprieguma noteikšanai ar kontakta metodi, ja nezinat precīzi kāds ir tās diapazons.
- sprieguma diapazona mērīšanā veiciet piemērotos ārējos apstākļos.
- izmantojiet testerī pēc drošības standartiem

Šī ierīce nav spējama, šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, vai personām ar psihes traucējumiem, kam šāda tipa ierīces lietošana nav droša, ja vien to nelieto kopā ar personu, kas uzrauga drošību.

 Neizmēlēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolīkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāzvētū, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EMOS spol. s r.o. applicina, ka VT-120 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama http://www.emos.eu/download.

EE | Pingetester VT-120

Innovatsioon - ohutusmõõdik VT-120. Antud seade võimaldab teii kiiresti ja täpselt kontrollida/mõõta paljude elektriliste omaduste ohutust.